

D. BURGOS, E. SINARDET, L.C. TAMAYO, «Corpus alternativos y metodologías...»

Introduction

## **Corpus alternativos y metodologías híbridas para estudiar procesos socioculturales en América Latina**

**DIANA BURGOS**

*UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE, CRIIA, UR ÉTUDES ROMANES  
diana.burgosvigna@parisnanterre.fr*

**EMMANUELLE SINARDET**

*UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE, CENTRE D'ÉTUDES ÉQUATORIENNES –  
CRIIA – UR ÉTUDES ROMANES  
esinardet@parisnanterre.fr*

**LUIS CARLOS TAMAYO**

*UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
lcarlos.toro@udea.educo*

1. América Latina constituye un espacio de estudio particularmente complejo, atravesado por tensiones estructurales persistentes —desigualdad, crisis políticas y sociales, exclusión, precariedad laboral—, pero también por dinámicas culturales, sociales y ambientales innovadoras que ofrecen un campo fértil para la investigación. Lejos de reducirse a una imagen pintoresca o exótica, la región exige una mirada crítica y renovada, capaz de articular las múltiples dimensiones que configuran sus realidades contemporáneas. En este contexto, las transformaciones digitales han venido impactando no sólo los modos de producción, circulación y conservación de la información, sino también los enfoques metodológicos y los tipos de corpus utilizados en la investigación en ciencias sociales y humanas y en las artes.
2. Conscientes de estos desafíos, el CRIIA (Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-Américaines) de la UR Études romanes de la Université Paris Nanterre y, en el seno del CRIIA, el GRECUN (Groupe de Recherche sur État, Culture, Nation dans le monde ibérique et ibéro-américain), en colaboración con la Universidad de Antioquia, el Grupo de investigación en Información, Conocimiento y Sociedad, el CICINF (Centro de Investiga-

ciones en Ciencias de la Información) y la EIB (Escuela Interamericana de Bibliotecología, instituciones que cuentan con el apoyo del Proyecto ECOS Nord ARMEP, organizaron la jornada de estudios internacional *Quels corpus pour la recherche en civilisation latino-américaine contemporaine à l'ère du numérique?*, celebrada el 13 de septiembre de 2024 en el campus de la Universidad Paris Nanterre. Este encuentro tuvo como objetivo reflexionar sobre las transformaciones en curso en el ámbito académico y explorar nuevas perspectivas de análisis, poniendo el foco en los corpus emergentes y en las herramientas que permiten renovar el estudio de las sociedades latinoamericanas contemporáneas.

3. Este encuentro, que reunió a investigadoras e investigadores de América Latina y de Europa, dio lugar a un diálogo fructífero, cuyas primeras proyecciones se recogen en esta edición de la revista *Crisol*. Los artículos aquí reunidos dan cuenta de la riqueza de los intercambios sostenidos durante el evento y proponen nuevas miradas sobre la región. A lo largo de la jornada se abordaron temas fundamentales como la memoria histórica, las expresiones artísticas, las prácticas sociales y los desafíos políticos que atraviesan los países de América Latina, así como el impacto de las tecnologías digitales y de las nuevas formas de archivo en las metodologías de investigación y en los modos de construcción del saber. Este dossier aspira a prolongar y profundizar las reflexiones iniciadas, aportando perspectivas críticas sobre los objetos, fuentes y marcos teóricos que reconfiguran hoy el campo de los estudios latinoamericanos contemporáneos.
4. Estas discusiones se inscriben, sin embargo, en una serie de reflexiones previas, llevadas a cabo en el marco de un ciclo de seminarios organizados por el GRECUN, centrado en cuestiones epistemológicas relativas al campo de la *civilisation latino-américaine*. Las conclusiones de este ciclo se presentan en la segunda parte del presente dossier. El objetivo era responder a interrogantes fundamentales: ¿Qué significa hoy investigar en *civilisation latino-américaine*? ¿Cuáles son los objetos de estudio que definen este campo? ¿Con qué enfoques metodológicos se trabaja? Si bien estas preguntas ya habían sido planteadas en el ámbito académico francés en los últimos años, las respuestas nos seguían pareciendo parciales, y consideramos necesario continuar el esfuerzo colectivo por delimitar con mayor precisión un campo de investigación a menudo mal comprendido fuera del

espacio francófono, donde el término *civilisationniste* suele resultar desconocido o incluso interpretado erróneamente.

5. Estas interrogantes, formuladas aquí desde el hispanismo, dialogan también con debates surgidos previamente en el campo anglosajón, particularmente entre los especialistas en estudios estadounidenses. Cabe recordar, en este sentido, el número especial que la *Revue Française d'Études Américaines* dedicó en el año 2000 a las cuestiones epistemológicas que atraviesan el campo de la *civilisation*, y que abordaba, entre otros temas, la identidad interdisciplinaria de este tipo de investigaciones, al tiempo que defendía la necesidad de un anclaje disciplinario sólido. Esa exigencia, que puede parecer en apariencia contradictoria, constituye en realidad uno de los núcleos de tensión del trabajo de quienes están asociados al enfoque *civilisationniste*, constantemente situados en un diálogo –y a veces en una frontera móvil– con disciplinas como la sociología, la antropología o la historia.
6. Los trabajos reunidos en este dossier reflejan tanto las discusiones desarrolladas durante la jornada de estudios dedicada a los corpus –la cual cerró el ciclo de seminarios del GRECUN al incorporar perspectivas y prácticas provenientes de América Latina gracias a la colaboración con la Universidad de Antioquia– como las conclusiones surgidas a lo largo de dos años de reflexión colectiva en torno a cuestiones conceptuales y metodológicas.
7. **En la primera parte** del número, se abordan temas que dan cuenta de la pluralidad de enfoques y objetos de investigación actualmente moviliados en el campo de los estudios latinoamericanos. Entre ellos, se exploran las fuentes necesarias para el análisis de los relatos de viaje hacia América Latina (Enrique FERNANDEZ DOMINGO, «Los relatos y las guías de viaje como fuentes para una historia cultural latinoamericana en el siglo XIX»). El autor también propone una redefinición epistemológica del viaje como experiencia corporal, sensorial y cultural, lo que permite desplazar su análisis desde una mera movilidad física hacia una categoría compleja de producción de sentido, sujeta a transformaciones identitarias. Desde una perspectiva metodológica, la conceptualización del viaje como objeto de estudio transversal y pluridisciplinario ofrece un marco fértil para repensar las relaciones entre narración, representación y experiencia, así como para interro-

gar los silencios, las jerarquías y las epistemologías implícitas en las fuentes históricas.

8. Laura LEMA SILVA, en « Pour une théorie de la contrebande dans l'étude des savoirs et des productions culturelles autochtones en Colombie », reflexiona sobre la noción de contrabando para pensar las prácticas culturales indígenas no como simples actos de resistencia, sino como estrategias activas de reconfiguración de los marcos epistémicos y políticos dominantes. También muestra que, en su dimensión heurística, el contrabando revela cómo los pueblos indígenas transforman los espacios de dominación en territorios de creación, desbordando las categorías fijas de identidad y agencia que suelen limitar su interpretación.
9. Por su parte, el tratamiento de los objetos pertenecientes a víctimas y actores del conflicto armado en Colombia —concebidos como reliquias del pasado— permite mostrar que funcionan como dispositivos de contención y transmisión de la memoria, inscritos en procesos más amplios de construcción de paz, como exponen Luis Carlos TORO TAMAYO y Miyer PANIAGUA SÁNCHEZ (« Memorias de la guerra. Mochilas portadoras de recuerdos »). Esta aproximación permite captar los significados íntimos y colectivos inscritos en los objetos conservados en las mochilas de excombatientes de la guerrilla, y subraya su valor como herramientas en los procesos de reconciliación y formación ciudadana. En este sentido, la investigación no se limita a narrar el pasado, sino que se inserta en la disputa por el sentido del presente y en la configuración simbólica de un horizonte de paz en Colombia.
10. Finalmente, en « Fabuler des corps-événements comme résistance à la mort », Juliana MARÍN-TABORDA analiza cómo los cuerpos y las prácticas performativas se convierten en vehículos de resistencia frente a la violencia y la muerte, abriendo nuevas vías para pensar la agencia y la representación en contextos marcados por el trauma en Colombia. Al mismo tiempo, el texto plantea una metodología que conjuga investigación y creación, explorando los límites entre producción de conocimiento y expresión artística.
11. **La segunda parte del dossier**, titulada « Carnets de terrains civilisationnistes : quels objets, avec quels outils ? », recoge las reflexiones de investigadoras confrontadas a los desafíos que implica trabajar en el marco del enfoque de *civilisation*. Los artículos aquí reunidos ponen de manifiesto

la diversidad de objetos de estudio que ofrece este campo; el abanico temático es tan amplio como el de los espacios geográficos abordados, que van de México a la región andina, desde las expresiones del patriotismo (Dalila CHINE LEHMANN, « Le sentiment patriotique au Mexique comme objet de recherche : outils, défis et perspectives scientifiques ») hasta las identidades autóctonas (Maud YVINEC, « Autochtonie, culture et politique en perspective transdisciplinaire : quelles sources et quelles méthodes pour analyser des processus d'affirmation ethnique ? Quelques réflexions sur l'étude de l'identité chanka à Andahuaylas (Pérou) »), pasando por museos que nunca llegaron a concretarse (Morgana HERRERA MICLEA, « Les spectres de musées, de l'Amazonie à la Caraïbe »).

12. Estos trabajos dan cuenta de las dudas, tensiones y obstáculos metodológicos que enfrentan las investigadoras, tanto en el uso de herramientas clásicas (archivos, entrevistas, fuentes visuales y escritas) como en la incorporación de materiales digitales y enfoques más contemporáneos. A lo largo de los textos, redactados por autoras formadas en Europa, se plantea también la cuestión del posicionamiento del sujeto investigador que observa los procesos latinoamericanos desde fuera, asumiendo la complejidad y el riesgo que dicho lugar implica, como bien muestra Marie LECOUCVEY (« À la croisée de l'histoire de l'art et de l'histoire politique mexicaines »). Un aspecto destacado que atraviesa todos los *carnets de terrain* es el reconocimiento del valor de la interdisciplinariedad, entendida no como una mera yuxtaposición de métodos, sino como una posibilidad real de enriquecer las investigaciones mediante la diversidad de objetos, herramientas y perspectivas analíticas.
13. Cierra este conjunto un artículo conclusivo firmado por Emmanuelle SINARDET (« Essai de caractérisation de la (très inconfortable) « civilisation » : réfléchir en transdisciplinarité ? »), que propone una síntesis de los principales desafíos epistemológicos que implica investigar desde el campo de la *civilisation*. Tras un repaso crítico de las ambigüedades del término, la autora ofrece una definición operativa, basada en elementos constitutivos estables y características contextuales variables. Su propuesta abre nuevas líneas de trabajo, al invitar a concebir nuestras investigaciones como parte de un proyecto epistemológico colectivo en constante construcción.
14. Es así como las contribuciones reunidas en este dossier evidencian un momento de inflexión y apertura en los estudios sobre América Latina, en el

que los corpus alternativos y las metodologías híbridas no solo enriquecen los objetos y formas de análisis, sino que también cuestionan críticamente los marcos epistémicos heredados. Estos trabajos muestran cómo la incorporación de materiales no convencionales, desde objetos materiales hasta prácticas performativas, archivos digitales o relatos marginales, permite ampliar los horizontes de interpretación y dar lugar a lecturas más complejas y situadas de las realidades latinoamericanas. Lejos de ofrecer respuestas cerradas, los artículos aquí presentados abren nuevas preguntas sobre las condiciones de producción del saber en contextos marcados por la desigualdad, la exclusión y las luchas por la memoria, la justicia y la búsqueda de la verdad.

15. De esta forma, nos proponemos consolidar un espacio de diálogo académico entre Europa y América Latina, que reconozca la pluralidad de perspectivas y saberes implicados en la construcción del campo de la *civilisation*. Desde esta perspectiva, se trata no solo de renovar las herramientas metodológicas de investigación, incluida la investigación creación y la investigación acción, sino también de reflexionar sobre nuestras propias posiciones como investigadoras e investigadores en un campo atravesado por asimetrías de poder, tensiones disciplinares y disputas por la legitimidad del conocimiento. En tiempos de incertidumbre global y transformación institucional, este trabajo colectivo reafirma el valor de una investigación crítica, situada y transdisciplinaria, comprometida con la tarea de imaginar futuros posibles desde la comprensión profunda de los pasados y presentes que habitamos y desde la búsqueda de nuevas voces y memorias que enriquezcan el panorama cultural y político.